



blumfeldt



Armadillo

Poolabdeckung

Pool cover

Cubierta de piscina

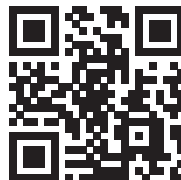
Couverture de piscine

Copertura della piscina

10046892 10046893

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Produkts. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this product. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel produit. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.

HERSTELLER

Manufacturer | Fabricante | Fabricant | Produttore

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland (Germany).
info@electronic-star.de

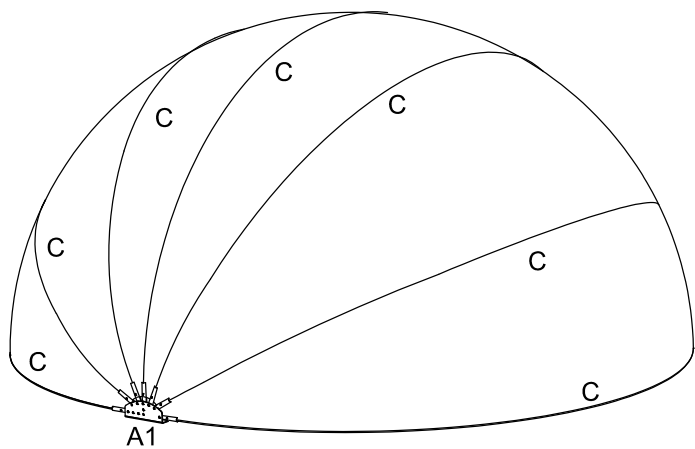
IMPORTEUR FÜR GROSSBRITANNIEN

Importer for Great Britain | Importador para Gran Bretaña | Importateur pour la Grande Bretagne | Importatore per la Gran Bretagna

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

ARTIKEL

Article | Articolo | Artículo



DATENBLATT

Data sheet | Ficha de datos | Fiche technique | Scheda tecnica

Artikelnummer/ Item number/ Número de artículo/ Numéro d'article/ Numero di articolo	10046893
Maße/ Dimensions/ Dimensiones/ Dimensioni/ Dimensioni	559x588x285 cm
Einbaupool/ Built-in pool/ Piscina incorporada/ Piscine intégrée/ Piscina integrata	Ø500 cm
Überirdische Pools/ Above Ground Pools/ Piscinas elevadas/ Piscines hors sol/ Piscine fuori terra	Ø460x120 cm

SICHERHEITSHINWEISE

Safety instructions | Indicaciones de seguridad | Consignes de sécurité | Avvertenze di sicurezza

DE	• Lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. • Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet. • Die Poolabdeckung kann als Sonnenschutz über dem Pool verwendet werden. • Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. • Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen. • Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder dem Tode führen. • Achten Sie beim Zusammenbau der Poolabdeckung und der einzelnen Konstruktionsteile darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen. • Die einzelnen Bauteile stehen unter Spannung, wenn Sie sie in die zweite Metallöse stecken. Achten Sie darauf, dass die Stäbe nicht durch Ihre Hände rutschen, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht. • Achten Sie darauf, dass sich keine scharfen oder gefährlichen Gegenstände in der Nähe befinden. • Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen und Schneefall auf. • Bauen Sie das Produkt ab und lagern Sie es außerhalb der Badesaison und gegebenenfalls bei extremen Wetterbedingungen ein. • Überprüfen Sie regelmäßig Strukturteile, Bolzen und Verbindungen auf Abnutzungen oder Schäden. • Beachten Sie, dass Sonnenstrahlen (UV-Licht) Farbveränderungen hervorrufen können. UV-Schäden sind von der Garantie und den Gewährleistungsansprüchen ausgeschlossen. • Der Artikel ist nur zur Verwendung während der Badesaison geeignet und sollte zu allen anderen Zeiträumen abgebaut und ordnungsgemäß gelagert werden. Der Stoff, die Stangen und der Reißverschluss könnten andernfalls schimmeln oder korrodieren. • WARNUNG! Gefährlich für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Behinderte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis. • Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. • Die Reinigung darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten durchgeführt werden. • Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Poolabdeckung.
----	--

EN	• Read all safety instructions carefully and keep the operating instructions in a safe place. • This product is intended for private use only and is not suitable for commercial use. • The pool cover can be used as a sunshade over the pool. • Only use the product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in personal injury or property damage. • The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use. • Failure to observe the safety instructions may result in serious injury or death. • When assembling the pool cover and the individual construction parts, ensure that you do not pinch your fingers. • The individual components are under tension when you insert them into the second metal eyelet. Make sure that the rods do not slip through your hands, otherwise there is a risk of injury. • Ensure that there are no sharp or dangerous objects in the vicinity. • Never assemble the product in extreme weather conditions such as strong wind, rain or snowfall. • Dismantle the product and store it outside the bathing season and, if necessary, in extreme weather conditions. • Regularly check structural parts, bolts and connections for wear or damage. • Please note that sunlight (UV light) can cause colour changes. UV damage is excluded from the guarantee and warranty claims. • The item is only suitable for use during the bathing season and should be dismantled and stored properly at all other times. The fabric, poles and zip could otherwise become mouldy or corrode. • WARNING! Dangerous for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental capabilities) or persons with a lack of experience and knowledge. • Children must not play with this product. • Cleaning must not be carried out by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities. • Do not leave children unattended near the pool cover.
----	---

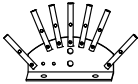
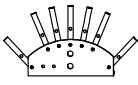
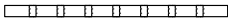
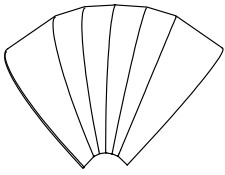
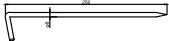
ES	• Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro. • Este producto está destinado exclusivamente al uso privado y no es apto para uso comercial. • La cubierta puede utilizarse como parasol sobre la piscina. • Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar lesiones personales o daños materiales. • El fabricante o el distribuidor no se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. • La inobservancia de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o la muerte. • Al montar la cubierta de la piscina y las distintas piezas de construcción, procure no pillarse los dedos. • Los componentes individuales están bajo tensión cuando los inserta en el segundo ojal metálico. Asegúrese de que las varillas no se le resbalan de las manos, de lo contrario existe riesgo de lesiones. • Asegúrate de que no haya objetos afilados o peligrosos en las inmediaciones. • No monte nunca el producto en condiciones meteorológicas extremas, como viento fuerte, lluvia o nevadas. • Desmontar el producto y almacenarlo fuera de la temporada de baño y, si es necesario, en condiciones climáticas extremas. • Compruebe periódicamente si las piezas estructurales, los pernos y las conexiones están desgastados o dañados. • Tenga en cuenta que la luz solar (UV) puede provocar cambios de color. Los daños causados por los rayos UV quedan excluidos de la garantía. • El artículo sólo es adecuado para su uso durante la temporada de baño y debe desmontarse y guardarse adecuadamente en cualquier otro momento. De lo contrario, la tela, los postes y la cremallera podrían enmohecerse o corroerse. • ¡ADVERTENCIA! Peligroso para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, discapacitados, ancianos con capacidades físicas y mentales reducidas) o personas con falta de experiencia y conocimientos. • Los niños no deben jugar con este producto. • La limpieza no debe ser realizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. • No deje a los niños solos cerca de la cubierta de la piscina.
----	---

FR	• Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez le mode d'emploi en lieu sûr. • Ce produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. • La couverture de piscine peut servir de parasol au-dessus de la piscine. • N'utilisez le produit que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. • Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. • Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. • Lors du montage de l'abri de piscine et des différents éléments de structure, veillez à ne pas vous pincer les doigts. • Les différents éléments sont sous tension lorsque vous les insérez dans le deuxième œillet métallique. Veillez à ce que les tiges ne vous glissent pas entre les mains, sinon vous risquez de vous blesser. • Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets tranchants ou dangereux à proximité. • N'assemblez jamais le produit dans des conditions météorologiques extrêmes telles que vent fort, pluie ou chute de neige. • Démontez le produit et stockez-le en dehors de la saison de baignade et, si nécessaire, dans des conditions météorologiques extrêmes. • Vérifiez régulièrement que les pièces structurelles, les boulons et les connexions ne sont pas usés ou endommagés. • Veuillez noter que la lumière du soleil (UV) peut provoquer une décoloration. Les dommages causés par les UV sont exclus de la garantie et des droits à la garantie. • L'article ne doit être utilisé que pendant la saison de baignade et doit être démonté et stocké correctement à tout autre moment. Faute de quoi la toile, les piquets et la fermeture éclair risquent de moisir ou de se corroder. • MISE EN GARDE ! Dangereux pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites) ou les personnes dénuées d'expérience et de connaissances. • Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. • Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. • Ne laissez pas les enfants sans surveillance près de la couverture de la piscine.
----	---

IT	• Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro. • Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. • La copertura può essere utilizzata per fare ombra sopra la piscina. • Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale d'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può provocare lesioni personali o danni materiali. • Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non corretto. • La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza può causare gravi lesioni o morte. • Durante il montaggio della copertura per la piscina e dei singoli elementi costruttivi, fare attenzione a non schiacciarsi le dita. • I singoli componenti sono in tensione quando vengono inseriti nel secondo occhiello metallico. Assicurarsi che le aste non scivolino dalle mani, altrimenti si corre il rischio di lesioni. • Assicurarsi che non vi siano oggetti taglienti o pericolosi nelle vicinanze. • Non montare mai il prodotto in condizioni atmosferiche estreme, come vento forte, pioggia o neve. • Smontare il prodotto e metterlo via al termine della stagione balneare e, se necessario, in condizioni climatiche estreme. • Controllare regolarmente che le parti strutturali, i bulloni e i collegamenti non siano usurati o danneggiati. • Si prega di notare che la luce del sole (raggi UV) può causare cambiamenti di colore. I danni da raggi UV sono esclusi dai diritti di garanzia. • L'articolo è adatto solo all'uso durante la stagione balneare e deve essere smontato e conservato correttamente in tutti gli altri periodi. Il tessuto, i pali e la cerniera potrebbero altrimenti ammuffire o corrodersi. • AVVERTENZA! Pericoloso per i bambini e per le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o con scarsa esperienza e conoscenza. • I bambini non devono giocare con questo prodotto. • La pulizia non deve essere effettuata da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. • Non lasciare i bambini incustoditi vicino alla copertura per la piscina.
----	--

LIEFERUMFANG

Scope of delivery | Volumen de suministro | Contenu de la livraison | Dotazione di fornitura

A#		1pc
A1#		1pc
B#		2pcs
C#		7pcs
D#	 M6*30	14pcs
D1#	 M8*15	4pcs
E#		1pc
F#	 M6-M8	2pcs
G#	 3.5M	1pc
H#		1pc
H1#	 3.5M	4pcs
I#	 M8	4pcs
J#	 Φ4*170	14pcs

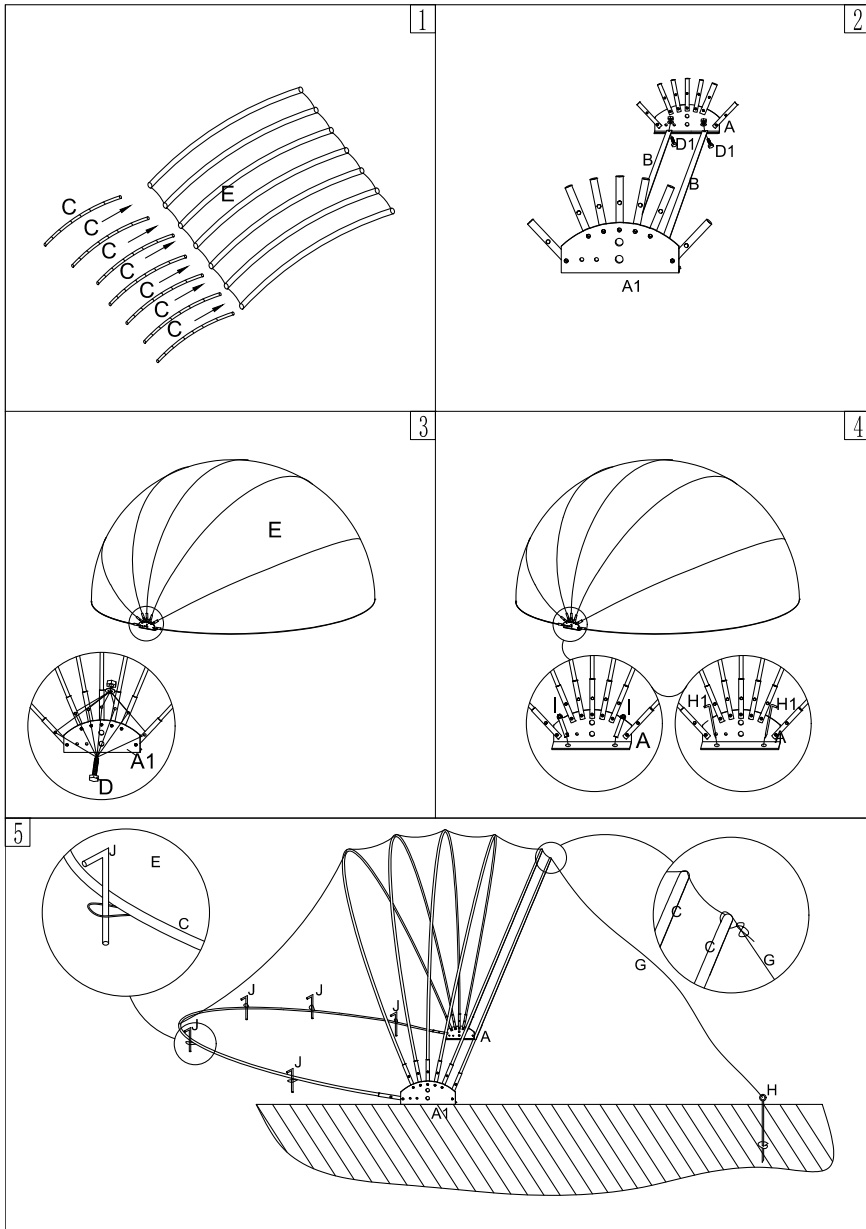
INSTALLATION

Instalación | Installazione

DE	• Stellen Sie sicher, dass die Poolabdeckung auf einem stabilen und ebenen Untergrund montiert wird. • Verwenden Sie bei der Montage geeignete Werkzeuge und Sicherheitsausrüstung. • Berücksichtigen Sie Gewichtsbeschränkungen und Verankerungen, um eine sichere Verwendung der Poolabdeckung bei Wind zu gewährleisten.
EN	• Ensure that the pool cover is assembled on a stable and level ground. • Use appropriate tools and safety equipment during the installation. • Include weight limits and anchors in order to ensure a secure use of pool cover during windy conditions.
ES	• Asegúrese de que la cubierta de la piscina está montada sobre un suelo estable y nivelado. • Utilice las herramientas y el equipo de seguridad adecuados durante la instalación. • Incluya límites de peso y anclajes para garantizar un uso seguro de la cubierta de la piscina en condiciones de viento.
FR	• Veillez à ce que l'abri de piscine soit monté sur un sol stable et plat. • Utilisez les outils et les équipements de sécurité appropriés pendant l'installation. • Inclure des limites de poids et des ancrages afin de garantir une utilisation sûre de la couverture de piscine en cas de vent.
IT	• Assicurarsi che la copertura per la piscina sia montata su un fondo stabile e in piano. • Durante l'installazione, utilizzare attrezzi e dispositivi di sicurezza adeguati. • Rispettare i limiti di peso e utilizzare gli ancoraggi per garantire un uso sicuro della copertura per la piscina in condizioni di vento.

ZUSAMMENBAU

Assembly | Ensamblaje | Assemblée | Assemblaggio



REINIGUNG UND PFLEGE

Care and Cleaning | Limpieza y cuidado | Nettoyage et entretien | Pulizia e manutenzione

DE	• Verwenden Sie für die Reinigung der Poolabdeckung die handelsüblichen Mittel zur Pflege von Polyestergewebe. • Verwenden Sie keine lösungsmittelbasierten oder scheuernden Reinigungsmittel/ Werkzeuge, d.h. keine harten Schwämme, Bürsten usw. • Waschen Sie die Poolabdeckung nicht in der Waschmaschine. Lassen Sie die Poolabdeckung nicht in der chemischen Reinigung reinigen. • Verpacken Sie die Teile der Poolabdeckung in einem trockenen und sauberen Zustand, um Schimmelbildung zu vermeiden. Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, wenn sie während des Gebrauchs nass geworden sind. • Lagern Sie die Teile der Poolabdeckung an einem trockenen Ort. Der Stoff, die Stangen und der Reißverschluss können durch Schimmel oder Korrosion angegriffen werden, wenn sie in nassem Zustand gelagert werden.
EN	• Use the usual commercial means of care for polyester fabric for the cleaning of the pool cover. • Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc. • Do not wash the pool cover in the washing machine. Do not have the pool cover cleaned by the dry-cleaner. • Pack the components of the pool cover in a dry and clean condition to avoid the creation of mould. Allow the parts to dry thoroughly if they have become wet during use. • Store the parts of the pool cover at a dry place. The fabric, the rods and zipper may be attacked by mould or corrosion if stored in a wet condition.
ES	• Utilice los medios comerciales habituales para el cuidado del tejido de poliéster para la limpieza de la cubierta de la piscina. • No utilice productos de limpieza abrasivos o con disolventes, es decir, no utilice esponjas duras, cepillos, etc. • No lave la cubierta de la piscina en la lavadora. No limpie la cubierta de la piscina en la tintorería. • Empaquete los componentes de la cubierta de la piscina en un lugar seco y limpio para evitar la creación de moho. Deje que las piezas se sequen bien si se han mojado durante el uso. • Guarde las piezas de la cubierta de la piscina en un lugar seco. El tejido, las varillas y la cremallera pueden sufrir ataques de moho o corrosión si se almacenan en condiciones húmedas

FR	• Pour le nettoyage de la couverture de la piscine, utilisez les méthodes commerciales habituelles d'entretien des tissus en polyester. • N'utilisez pas de produits ou d'outils de nettoyage à base de solvants ou abrasifs, c'est-à-dire pas d'éponges dures, de brosses, etc. • Ne pas laver l'abri de piscine en machine à laver. Ne faites pas nettoyer la couverture de la piscine par un nettoyeur à sec. • Emballez les composants de l'abri de piscine dans un endroit sec et propre afin d'éviter la formation de moisissures. Laissez les pièces sécher complètement si elles ont été mouillées pendant l'utilisation. • Conservez les pièces de l'abri de piscine dans un endroit sec. Le tissu, les tiges et la fermeture éclair peuvent être attaqués par la moisissure ou la corrosion s'ils sont stockés dans des conditions humides.
IT	• Per la pulizia della copertura della piscina, utilizzare i consueti prodotti commerciali per la cura di tessuti in poliestere. • Non utilizzare detergenti/prodotti a base di solventi o abrasivi, come spugne dure, spazzole, ecc. • Non lavare la copertura per la piscina in lavatrice. Non far pulire la copertura per la piscina in un lavasecco. • Imballare i componenti della copertura per la piscina in condizioni asciutte e pulite per evitare la formazione di muffa. Se le parti si sono bagnate durante l'uso, lasciarle asciugare accuratamente. • Conservare le parti della copertura per la piscina in un luogo asciutto. Il tessuto, le aste e la cerniera possono ammuffire o corrodersi se conservati in condizioni di umidità.

